

В будущем, вероятно, будут разрабатываться новые стратегии и подходы, направленные на минимизацию рисков и максимизацию пользы от использования интернет-коммуникации, чтобы обеспечить устойчивое развитие информационного общества.

1. Базылев, В.Н. Речевой жанр как основа интерпретации интернет-дискурса / В.Н. Базылев // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе: межвуз. сб. науч. тр. / отв. ред. А.Г. Пастухов. – Вып. 8. – Орел: ОГИИК: Картуш, 2010. – С. 6–13.

2. Асмус, Н.Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Н.Г. Асмус. – Челябинск, 2005. – 266 с.

ОСОБЕННОСТИ БЕЛОРУССКОГО И КИТАЙСКОГО НАЦИОНАЛЬНЫХ СТЕРЕОТИПОВ И ИХ РОЛЬ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Минина М.А.,

студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Бочкова Г.Ш., ст. преподаватель

Ключевые слова. Национальный стереотип, межкультурная коммуникация, менталитет, культурный код, деловое общение.

Keywords. National stereotype, intercultural communication, mentality, cultural code, business communication.

В настоящее время международное сотрудничество продолжает активно развиваться, эффективная межкультурная коммуникация является неотъемлемой частью установления долгосрочных и надежных контактов между странами. На данный момент, в контексте Беларуси, все больше и больше привлекает внимание сотрудничество с Китайской Народной Республикой. Однако успешное взаимодействие просто невозможно без взаимопонимания, которое, в свою очередь, требует учета различных факторов, таких как национальные особенности и стереотипы.

Цель нашей работы – проанализировать особенности белорусского и китайского национальных стереотипов и определить их роль в межкультурном пространстве. Актуальность данной темы обусловлена стремительно развивающимися отношениями в контексте белорусской и китайской культур.

Материал и методы. Для анализа материала в данном исследовании применяется общенаучный метод критического анализа литературы по данной теме, а также методы компонентного и текстового анализа, полученные из различных научных источников и электронных ресурсов.

Результаты и их обсуждение. Для того, чтобы сравнивать особенности представленных культур, необходимо сначала разобраться с тем, что принято называть стереотипом в области межкультурной коммуникации. Согласно определению в толковом словаре С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, стереотип – это прочно сложившийся, постоянный образец чего-н., стандарт (книжн.) [1]; в когнитивной науке, как объясняется в словаре лингвистических терминов Т.В. Жеребило, – стандартное мнение о чем-л.: социальных группах, отдельных лицах, предметах [2]. Таким образом, мы видим, что данный термин подразумевает нечто устоявшееся в обществе, что присуще определенным группам людей.

Теперь, имея представление о том, что такое стереотип, можем конкретнее проанализировать белорусское и китайское общества и их национальные стереотипы.

Национальный стереотип, как правило, отражает типичные, часто встречаемые особенности, которые либо вообще не воспринимаются представителями определенной культуры, либо считаются обычными. В большинстве своем их появление обусловлено рассказами зарубежных гостей и деловых партнеров, а также проведением анкетирования или интервьюирования. Почему же так важно иметь знания о национальных стереотипах? Прежде всего, они будут полезны при проведении деловых переговоров с представителями других стран. И даже несмотря на то, что стереотипные черты и паттерны поведения не всегда присущи конкретному индивиду, однако всё-таки лучше быть готовыми именно к тем проявлениям, которые непривычны человеку, живущему в другой стране, с иными традициями и

привычками в поведении. В деловой среде эти знания помогут эффективнее вести переговоры и выстраивать взаимоотношения.

Многое в белорусском национальном стереотипе объясняется особенностями менталитета белорусов, истоки которого лежат как в географическом расположении Беларуси, так в перипетиях ее богатейшей истории [3]. Изучение белорусского менталитета отразило такие характеристики, как трудолюбие, гостеприимство, скромность, законопослушание, отзывчивость. Исторически сложилось так, что на территории Беларуси проживали люди различных национальностей и религиозных конфессий. Возможно, именно это и стало причиной появления таких черт, как толерантность и непринятие национализма. Религия в жизни белорусов имеет весомое значение, поэтому духовные ценности всегда преобладали над материальными. Одной из наиболее распространенных черт, которую не раз подмечали иностранные партнеры и гости страны, – это законопослушание. Значительная часть граждан придерживается правил действующего законодательства, а также соблюдает местные законы.

Что касается китайского национального стереотипа, в общественных кругах бытует мнение, что китайцы – достаточно хитрая нация, которая заботится в первую очередь о финансовой выгоде. Отчасти это правда, но лишь отчасти. Граждане Китая по своей природе очень отзывчивые люди, например, в отношении иностранцев, нуждающихся в какой-либо помощи. И в данном случае они это делают не из корыстных помыслов. Что касается сферы ведения бизнеса, то тут ситуация обстоит несколько иначе. И шанс работы ради финансовой выгоды возрастает. Помимо финансов, в культуре Китая ведущее место занимает еда. И даже обычный вопрос: «Что ты ел сегодня на завтрак?» может использоваться не в контексте узнать о том, что вы ели, а приравнивается к вопросу: «Как у тебя дела?» Также многие деловые встречи и переговоры зачастую проводятся именно в ресторанах. Еще одним национальным стереотипом является то, что люди в Китае очень трудолюбивые и усердно учатся всегда и везде, и при этом успевают заниматься своими хобби, а также спортом. Говоря про черты характера китайцев, следует упомянуть их скромность. Зачастую при разговоре с представителями данной культуры в ответ на похвалу можно услышать, что она необоснованная и человеку нужно еще улучшать свои навыки в чем-либо. Помимо всего вышесказанного, необходимо сделать акцент на том, как китайцы привыкли с почитанием относиться к старшему поколению. И здесь мы полностью согласимся с классификацией Г. Хофстеде, в соответствии с которой Китай относится к странам с высокой дистанцией власти. Китайцы выказывают подчеркнуто вежливое, уважительное отношение к старшим членам семьи и руководителям. Р. Льюис относил их к реактивному типу культуры. Люди этого типа способны к эмпатии, они тонко чувствуют настроение и потребности собеседника, стараются избегать конфликтов и открытых споров, им присущи вежливость, внимательность к собеседнику, ориентация на сохранение уважения, пунктуальность [4].

Заключение. Таким образом, сравнивая национальный стереотип белорусов и национальный стереотип китайцев, можно сделать вывод об их глубокой укорененности в культурно-историческом контексте каждого из народов. Есть и общие черты, но их проявление во многом различается. Роль данных стереотипов в межкультурной коммуникации неоднозначна. С одной стороны, они могут помочь лучше понять представителя другой культуры, но с другой – превратиться в серьезные коммуникативные барьеры, если воспринимаются только как единственно верная истина. Ключом к успешному взаимодействию между белорусами и китайцами является правильное понимание стереотипов, развитие межкультурной компетенции, которая, в свою очередь, основана на уважении культур друг к другу.

1. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – Москва: Азбуковник, 2000. – С. 1924.

2. Жеребило, Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. – 5-е издание. – Назрань: Пилигрим, 2010. – С. 368.

3. Барина, Н. А. Черты китайского и белорусского национальных стереотипов и их влияние на выстраивание успешных деловых белорусско-китайских контактов / Н. А. Барина, Лю Сяомэй // Актуальные векторы белорусско-китайского торгово-экономического сотрудничества : сборник статей международной научно-практической конференции, Минск, 17 декабря 2021 г. / Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный экономический университет, Республиканский институт китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета ; [редакционная коллегия: Ю. А. Шаврук (главный редактор) и др.]. – Минск : Издательский центр БГУ, 2022. – С. 170–176.

4. Льюис, Р. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию / Р. Льюис. – М.: Дело, Академия народного хозяйства при Правительстве Российской Федерации, 2001. – С. 448.